

## CURRICULUM VITAE

Surname:	NICOLAEVA
First name:	PRASCOVIA
Address:	Moldova, Comrat, Congaz, Ohotnichya Str. 82
E-mail:	<a href="mailto:nikolaevapr@rambler.ru">nikolaevapr@rambler.ru</a>
Telephone:	+373 69069612
Nationality	Gagauz(ian)
Date of birth:	24 September, 1982
Country and place of birth:	village Congaz, Comrat District, the Republic of Moldova
Sex:	Female
Marital status:	Married
Citizenship:	Moldova
Present citizenship:	Moldova

### WORK ADDRESS:

Moldova , Comrat, Galatsana, 17. Comrat State University

### EDUCATION:

**2000-2005** Licentiate of Philology, English Language and Romanian Language and Literature, Comrat State University. Given qualification - Teacher and Translator

**2007-2008** Master of Arts, Germanic Philology, Free International University of Moldova, Chishinau

**2015 – present** Ph.D. student, Linguistics, Free International University of Moldova, Chishinau

### PROFESIONAL EXPERIENCE:

<b>2006- present</b>	Comrat State University, Foreign Languages Department <b>English Language Lecturer</b>
<b>2005-2008</b>	Congaz Gymnasium <b>English Language Teacher</b>
<b>2003-2004</b>	Comrat Pedagogical College <b>English Language Teacher</b>
<b>2005</b>	Working for OSCE with STOs <b>English Interpreter</b>
<b>2010</b>	Working for OSCE with STOs <b>English Interpreter</b>
<b>2016</b>	Working for OSCE with STOs (two stages) <b>English Interpreter</b>
<b>2019</b>	Working for OSCE with LTOs (for two weeks)

	<p><b>English Interpreter</b></p> <p>Working for OSCE with STOs</p> <p><b>English Interpreter</b></p>
2021	<p>Working for OSCE with LTOs (for 6 weeks)</p> <p><b>English Interpreter</b></p>

**Languages:**

**Mother Tongues:** Gagauzian and Russian

**Other Languages:** English, Romanian, Turkish

**Interests:** English, meeting new people, travelling, studying new, communicating, etc.

**Publications**

1. **On Structural and Semantic Analysis of English Proverbs and Their Russian Equivalents** /// International Conference USM the 65<sup>th</sup> anniversary, September 21-22, 2011, Chisinau
2. **The Problem of Translating Russian Fairy-tales into English** /// The 1<sup>st</sup> International Conference “Current Problems of Linguistics and Lingodidactics in the Context of Modern Approaches”, November 24, 2011 – Comrat State University
3. **P. T. Breaks as a source of relieving at the EL lessons in primary school** /// The 3<sup>rd</sup> International Conference “Current Problems of Linguistics and Lingodidactics in the Context of Modern Approaches”, November 5-6, 2015 – Comrat State University
4. **A Study of English Euphemisms as a Polite Way of Phrasing Thoughts** /// The 3<sup>rd</sup> International Conference “Current Problems of Linguistics and Lingodidactics in the Context of Modern Approaches”, November 5-6, 2015 – Comrat State University
5. **The Semantical Value of Phrasal Verbs. Their Structure and Peculiarities of Their Translation** /// The 2<sup>nd</sup> National Conference “Problems of Philology: Theoretical and Practical Aspects”, December 11, 2015, - Baltsi State University
6. **Studying English Prepositions based on the example of Short Story by K. Mansfield “The Doll’s House”** /// International Conference dedicated to the 25th anniversary of Comrat State University “Science, Education, Culture”, February 4, 2016 – Comrat State University.
7. **The Structural Analysis of Emotive English Phraseological Units and Peculiarities of Their Translation into the Gagauzian Language** /// Turkish Conference „Hamdullah Suphi ve Gagauzlar”. June 2-4, 2016. Comrat
8. **The Importance of Teaching Phraseological Units** /// Methodological Seminar “Interconexiunea paradigmelor didactice și metodologice în predarea limbilor străine” VII Edition , January 19-20, 2017 , ULIM.
9. **The World of Emotions in English Phraseological Units** /// International Conference dedicated to the 26<sup>th</sup> anniversary of Comrat State University “Science, Education, Culture”, February 10, 2017– Comrat State University.

**10. The Structural Analysis of English Phraseological Units in Comparison with the Russian Ones** /// International Conference “Function of Slavic and Other Languages, Literature and Culture in the Context of Language Situation in the RM”, May 19, 2017 - Comrat State University.

**11. THE STUDY OF ENGLISH EMOTIVE PHRASEOLOGICAL UNITS ON THE BASIS OF PHRASEOLOGICAL (IDIOM) DICTIONARIES**/// International Conference dedicated to the 27<sup>th</sup> anniversary of Comrat State University “Science, Education, Culture”, February 10, 2018– Comrat State University.

**12. INNOVATIVE WAYS OF TEACHING ENGLISH PHRASEOLOGICAL UNITS** /// National Conference with International Participation. Pedagogy Department of Comrat State University, March 30, 2018

**13. ON SOME DIFFICULTIES OF TRANSLATION OF ENGLISH PHRASEOLOGICAL UNITS INTO GAGAUZIAN** /// Buletinul Științific al Universității de Stat „Bogdan Petriceicu Hasdeu” din Cahul №. 1 (7), 2018 Științe Umanistice

**14. Teaching Emotive Phraseological Units of the English Language to Gagauzian Students** /// International Conference “Improving Teacher Training: Problems. Innovative Technologies. Experience.” Vladikavkaz State University, December 19-22, 2018 - Vladikavkaz

**15. EMOTIVE PHRASEOLOGICAL UNITS AS THE ACTUAL LAYER OF ENLARGING ENGLISH LANGUAGE LEARNERS’ VOCABULARY** /// International Conference dedicated to the 28<sup>th</sup> anniversary of Comrat State University “Science, Education, Culture”, February 11, 2019– Comrat State University.

**16. ENGLISH PHRASEOLOGICAL UNITS DENOTING NEGATIVE EMOTIONS: PECULIARITIES OF THEIR TRANSLATION INTO RUSSIAN AND GAGAUZIAN**/// Cahul State University (CSU) “Bogdan Petriceicu Hasdeu” International Scientific Conference on “Prospects and problems of research and education integration into the European area” held on June 6, 2019. „Perspectivele și Problemele Integrării în Spațiul European al Cercetării și Educației”, Volumul VI, Partea 2. Cahul: USC, 2019 pp. 388-392. ISSN 2587-3563 E-ISSN 2587-3571

**17. ENGLISH EMOTIVE PHRASEOLOGICAL UNITS WITH THE COMPONENT “HEART” AND THEIR TRANSLATION INTO RUSSIAN AND GAGAUZIAN.** (Сборник статей. Том II Филология .... ISBN 978-9975-83-092-8. с. 514-516) Международная научно-практическая конференция «Наука. Образование. Культура», «Știință. Educație. Cultură», посвященная 29-летию Комратского Государственного Университета 11 февраля 2020 года – Комратский государственный университет, Комрат.

**18. “Developing Intercultural Communication Competence through English Phraseological Units”.** Didactica Pro Nr.2-3, 2020 ISBN 1810-6455, стр. 39-42

**19. “THE PHRASEOLOGY OF EMOTIONS AND ITS TRANSLATION FROM ENGLISH INTO GAGAUZIAN”** The Vth International Scientific and Practical Conference

“CURRENT ISSUES OF LINGUISTICS AND LANGUAGE DIDACTICS IN THE CONTEXT OF MODERN APPROACHES” held on November 27, 2020

**20. *Structural Analysis of Emotive Phraseological Units in English.*** (Сборник статей. Том II Филология .... ISBN 978-9975-3496-3-5 с. 13-18) Международная научно-практическая конференция «Наука. Образование. Культура», «Știință. Educație. Cultură», посвященная 30-летию Комратского Государственного Университета 11 февраля 2021года – Комратский государственный университет, Комрат.

**21. *An English-Gagauzian Contrastive Analysis of Emotionally Loaded Phraseological Units Containing Different Colours.*** International Scientific Conference on “Prospects and problems of research and education integration into the European area”, Cahul State University (CSU) “Bogdan Petriceicu Hasdeu” held on June 4, 2021. *Perspectivile și Problemele Integrării în Spațiul European al Cercetării și Educației Volumul VIII, Partea 2.* Cahul: USC, 2021. pp. 292-295. ISSN 2587-3563 E-ISSN 2587-3571

**22. AN APPROACH IN LEARNING ENGLISH PHRASEOLOGICAL UNITS EXPRESSING EMOTIONS.** Международная научно-практическая конференция «Наука. Образование. Культура», «Știință. Educație. Cultură», посвященная 31-ой годовщине Комратского Государственного Университета 11 февраля 2022 года – Комратский государственный университет, Комрат.

